

Sent Before

Second Series.

SIX SONGS

Composed by

Emily Bruce Roelofson

No. 1. Minnie Ray	2½	No. 4. The leaf in the book	2½
" 2. Winter Song	2½	" 5. If thou hast no dear words	2½
" 3. O heart my heart	2½	" 6. Golden Bridges	1½

BOSTON.

Published by Henry Tolman & Co. 291 Washington St.

Entered according to act of Congress 10 1868 by H. Tolman & Co. in the Clerk's Office of the Dist. Court of Mass.

Handwritten musical score on aged paper, featuring three systems of staves with notes and lyrics. The text is faint and mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

System 1 (top):

System 2 (middle):

System 3 (bottom):

IF THOU HAST NO DEAR WORDS.

CHANSON.

(Victor Hugo.)

Translation by F E Rieckson.

Allegro.

VOICE.

1. If thou hast no dear words to give me
 2. If thou hast no sweet tale to tell me
 1. Si vous n'avez rien à me dire,
 2. Si vous n'avez rien à m'apprendre,

Why comest thou me a
 Of thy fancy so tender, di -
 Pourquoi venir auprès de
 Pourquoi me pressez vous la

PIANO.

near? Why give me that smile so heavenly
 - vine. Wandering this and ev - er dreaming
 moi? Pour quoi me faire ce Sou - ri - re
 main? Seule rêve an - gél - ique et tendre,

Which
 Why
 Qui
 Au -

e'en to a king would be dear? If thou hast no dear words to
 hold my hand fast in thine? If thou hast no sweet tale to
 tour - ne - rait la tête au roi? Si vous n'avez rien à me
 - quel vous son - gez en che - min. Si vous n'avez rien à m'ap -

give me Why com - est thou me a near? If
 tell me Why hold my hand fast in thine? If
 di - re, Pour quoi venir au - près de moi? Si
 - pren - dre Pour quoi me pres - sez vous la main? Si

thou hast no dear words to give me Why comest thou me a
 thou hast no sweet tale to tell me Why hold my hand fast in
 vous n'a - vez rien à me di - re, Pour quoi venir au - près de
 vous n'a - vez rien à map - prendre Pour quoi me pressez vous la

near?
 thine?
 moi?
 main?

ritard.

3. If thou'lt have me fleethy dear presence Why wanderest thou by this way?..... Each
 3. Si vous voulez que je m'en aille, Pour quoi passez vous par-i-ci?..... Lorsque

time that I see thee I tremble Thou'rt the joy and the light of my day..... If
 je vous vois, je tres-saille, C'est ma joie et c'est mon sou-ci..... Si

ritard.

thou'dst have me flee thy dear pres-ence Why wanderest thou by this way?..... If
 vous voulez que je m'en ail-le, Pour quoi passez vous par i-ci?..... Si

thou'dst have me fleethy dear presence..... Why wanderest thou by this way?
 vous voulez que je m'en aille,..... Pour quoi passez vous par i-ci?

ritard.

